



Movie Trailer



In questa unità imparerai l'italiano attraverso la visione del trailer cinematografico del famoso film "Benvenuti al Sud". Si tratta di una commedia divertente uscita in Italia nel 2010 e diretta dal regista Luca Miniero.

LIVELLO A2

Sintesi dei contenuti	Funzioni comunicative: raccontare impressioni e dare opinioni su qualcosa/qualcuno Lessico: verbi, sostantivi, aggettivi utilizzati nel trailer Strutture morfosintattiche: il passato prossimo le preposizioni semplici Competenza culturale: le differenze culturali tra nord e sud ed espressioni colloquiali	Abilità	<ul style="list-style-type: none"> • Ascolto • Produzione orale • Comprensione interculturale • Produzione scritta • Lettura
Attività	Attività di produzione orale Attività di ordinamento immagini Attività di ricostruzione dialoghi Attività di domande a risposta aperta Attività di ordinamento testo Attività di information gap Attività di produzione scritta guidata	Materiali	<ul style="list-style-type: none"> • La traccia registrata del trailer "Benvenuti al Sud" • La trascrizione scritta del trailer • La lista del lessico • Un computer con connessione internet (opzionale un proiettore) • Lavagna • Casse audio
Elementi socio-culturale	Le regioni del Sud Italia Differenze Nord-Sud	Obiettivi didattici	essere in grado di comprendere il significato globale di un trailer essere in grado di raccontare impressioni e dare opinioni su qualcosa/qualcuno



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
 Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer



Introduzione

Docenti e studenti

1. Stai per vedere il trailer del film “Benvenuti al Sud”. Quali sono le regioni del Sud Italia?

Inserisci i nomi delle regioni sulla cartina dell'Italia:

Abruzzo, Basilicata – Calabria - Campania - Molise - Puglia



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer



Attività

Docenti e studenti - Hot Potatoes ordering pictures

1. Guarda i primi 40 secondi del trailer di “Benvenuti al Sud” senza audio (https://www.youtube.com/watch?v=SLiG0_fdEKs) e mettete le immagini in ordine di apparizione.



Docenti e studenti

2. Come inizia la storia di Alberto?

Docenti e studenti - Hot potatoes: ordering the lines of a dialogue

3. Guarda più volte la sequenza (00'23 – 00'32) e ricostruisci il dialogo.

Ci resterai 2 anni.

Licenziato?

Al Sud? Tipo Bologna?

Trasferito. Al Sud.

2 anni?!?!?

Sei stato trasferito vicino Napoli.

A Napoli?!?!?

Docenti e studenti

4. Rispondi alle domande

Perché Alberto è stato trasferito al Sud? E' contento del trasferimento?

Docenti e studenti - Hot potatoes: ordering

5a. Ora guarda più volte la seconda parte del trailer (da 00'41 a 02'06) prima senza audio e poi con l'audio. Metti in ordine le sequenze

- ☐ partita di calcio in piazza ☐ all'ufficio postale ☐ in barca a pescare ☐ il nuovo appartamento
☐ partita a biliardino in piazza ☐ in camera ☐ passeggiata al porto ☐ al ristorante con i colleghi ☐ panorama dalla finestra

5b. Quali sequenze mancano?

Docenti e studenti



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

6. Quali sono le cose che gli piacciono e quelle che non gli piacciono per niente. Se è necessario osserva di nuovo la sequenza.



Grammatica

Docenti e studenti - Hot potatoes gap filling e multiple choice

7. Trasforma i verbi al passato prossimo e scegli la preposizione

Mi (loro - rifiutare)_____ il trasferimento **a/da/in** Milano
 Io (spacciarsi) _____ **a/per/da** disabile
 Mi (loro - dire)_____ che qui **in/al/sul** Meridione faceva un gran caldo
 Mi (loro - mandare)_____ apposta **per/a/di** farvi lavorare
 Ognuno **fra/di/con** noi (mettere) _____ qualcosa, **per/in/con** cominciare può andare bene
 Noi lo (fare) _____ **da/a/per/amicizia**

Individuale - docenti - Essay

8. Alberto ormai vive e lavora a Castellabate. Scrive una mail a sua moglie e le racconta la sua nuova vita. Usa tutte le informazioni che hai raccolto nella seconda parte del trailer.

Cara Silvia,
 appena sono arrivato a Castellabate ho avuto alcuni problemi
 Poi le cose sono cambiate e ora
 Ieri sera
 Castellabate è.....
 Un abbraccio
 Alberto

Docenti e studenti

9. Dopo avere visto il trailer, quali elementi sono tipicamente italiani secondo te?

10. Racconta la tua opinione sull'Italia prima di trasferirti, le tue impressioni dopo, e chiedi informazioni utilizzando le seguenti frasi.

Esempio: Mi avevano detto che in Italia si mangia male, invece il cibo è molto buono.

Mi avevano detto che in Italia, invece

Prima di venire in Italia ho sentito che, invece

Ho saputo che in Italia, è vero?

Ho saputo che a Roma, è vero?





Movie Trailer



Strutture morfosintattiche e Lessico

	Verbi	Sostantivi	Aggettivi
Lessico	rifiutare conoscersi adorare lavorare trasferire spacciarsi per	problemi lavoro trasferimento licenziato disabile posta direttore amicizia Sud Napoli Meridione	caldo meraviglioso

Strutture morfosintattiche	<p>1) Il passato prossimo</p> <p><i>mi hanno rifiutato, mi sono spacciato per</i></p> <p>Il passato prossimo è composto da due parole: HO GIOCATO</p> <p>Ausiliare del verbo AVERE/ESSERE coniugato + PARTICIPIO PASSATO</p> <p>Ho giocato Sono stato Hanno preso</p> <p>Per maggiori informazioni: http://www.loescher.it/download/innovando/itastra/Scheda25_IlPassatoProssimo.pdf</p> <p>2) Le preposizioni semplici</p> <p>Osserva: vicino a Napoli a Milano per disabile</p> <p>Per maggiori informazioni: http://www.loescher.it/download/innovando/itastra/Scheda37_Preposizioni.pdf http://www.loescher.it/download/innovando/itastra/Scheda38_UsoDellePreposizioni.pdf</p>
-----------------------------------	--



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
 Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer



Attività extra

1. Colloca sulla cartina le località menzionate nel trailer



2. Com'è Castellabate? Dove si trova esattamente? Fai una ricerca su Internet e leggi sul sito www.tripadvisor.it i giudizi dei visitatori. Corrisponde all'immagine che hai del Sud Italia?

3. Descrivi la locandina del film: i personaggi, come sono vestiti, l'ambiente.



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

4. Da quante regioni è composta l'Italia? Come si chiamano i capoluoghi delle regioni?



5. La trama del film “Benvenuti al Sud”

Alberto (Claudio Bisio), responsabile dell'ufficio postale di una cittadina della Brianza, sotto pressione della moglie Silvia (Angela Finocchiaro), è disposto a tutto pur di ottenere il trasferimento nella sede più prestigiosa di Milano, anche fingersi invalido. Ma il trucco non funziona e per punizione viene trasferito in un paesino della Campania, a Sud di Napoli. Alberto parte da solo per quella che ritiene la terra della camorra, dei rifiuti per le strade e dei "terrori" scansafatiche. Con sua immensa sorpresa, invece, Alberto scoprirà un luogo affascinante, dei colleghi affettuosi, una popolazione ospitale e un nuovo e grande amico, il postino Mattia (Alessandro Siani).

6. Se volete saperne di più sul film potete consultare i seguenti siti

http://www.cineturismo.it/index.php?option=com_zoo&task=item&item_id=88&Itemid=237

<http://www.cineblog.it/post/143715/benvenuti-al-sud-trama-curiosita-e-colonna-sonora-del-film-su-canale-5>





Movie Trailer

Livello B1

Sintesi dei contenuti	Funzioni comunicative: parlare di esperienze passate esprimere giudizi e opinioni invitare qualcuno a fare/non fare qualcosa Strutture morfosintattiche la forma passiva Lessico: verbi, sostantivi, espressioni colloquiali, aggettivi e avverbi utilizzati nel trailer Comprensione interculturale La geografia italiana Le differenze tra Nord e Sud Italia	Abilità	<ul style="list-style-type: none"> • Ascolto • Produzione orale • Comprensione interculturale • Produzione scritta/ prendere appunti • Lettura
Attività	Attività di produzione orale Attività di abbinamento immagini/parole Attività di ordinamento frasi Attività di produzione scritta guidata Attività di trasformazione frasi Attività di abbinamento frasi	Materiali	<ul style="list-style-type: none"> • La traccia registrata del trailer "Benvenuti al Sud" • La trascrizione scritta del trailer • La lista del lessico • Un computer con connessione internet (opzionale un proiettore) • Lavagna • Casse audio
Elementi socio-culturali	La geografia italiana Le differenze tra nord e sud I pregiudizi La città di Milano	Obiettivi didattici	Essere in grado di comprendere il significato di un trailer Essere in grado di parlare di esperienze passate Essere in grado di esprimere giudizi e opinioni Essere in grado di invitare qualcuno a fare/non fare qualcosa





Movie Trailer



Introduzione

Attività di confronto orale per docenti come presentazione del tema per studenti in autoapprendimento

State per vedere il trailer del film “Benvenuti al Sud”.

1. Descrivete la locandina del film e fate previsioni sul contenuto del trailer.



2. Che cosa sapete del Sud Italia? Quali sono le regioni del Sud Italia?

Inserisci i nomi delle regioni sulla cartina dell'Italia:

Abruzzo, Basilicata – Calabria - Campania - Molise - Puglia



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

Attività

Docenti e studenti - Moodle quiz

1. Guarda più volte solo i primi 40 secondi. https://www.youtube.com/watch?v=SLiG0_fdEKs
Osserva i personaggi, le loro emozioni, i gesti, gli ambienti, l'atmosfera. Ricostruisci l'inizio del trailer.

Docenti e studenti - Hot potatoes – jumbled sentences

2. Qual è la “punizione” per Alberto? Per scoprirlo rimetti in ordine le battute di a) e b)

a) disabile / spacciato / Milano / il / rifiutato / mi / mi / trasferimento / sono / hanno / a / per /

b) A Napoli?!?!? Licenziato? Ci resterai 2 anni. Al Sud? Tipo Bologna? Trasferito.
Al Sud. 2 anni?!?! Sei stato trasferito vicino Napoli.

Docenti e studenti - Moodle quiz – short essay

3a. Osserva il trailer fino al minuto 02'06 più volte. Prendete appunti.

3b. Osserva ancora il trailer e prendi nota. Quali sono gli aspetti negativi e positivi per Alberto?



4. Come è vestito Alberto. Indossa qualcosa di particolare? (00'40 – 00'41 e 00'53 - 01'07)

Docenti e studenti - Hot potatoes - ordering

5. Ecco alcune frasi di Alberto. Guardate il trailer con l'audio e mettetele in ordine.

Mi hanno detto che qui al Meridione faceva un gran caldo e invece....

Mi hanno mandato apposta per farvi lavorare quindi cerchiamo di ottimizzare il lavoro.

A vederli così sembrano normali. In realtà sono scuri, piccoli, tracagnotti...

Quant'è?

Al Sud. Tipo...Bologna?

Amicizia? Non ci conosciamo nemmeno...





Movie Trailer



Mattia, Costabile grande, Costabile piccolo



Maria e Alberto

Studenti e docenti

6. **Discussione:** Quali pregiudizi emergono dalle parole di Alberto verso il Sud?
Qual è atteggiamento dei colleghi nei suoi confronti?

Docenti e studenti - Moodle Quiz

7. Trasformate le frasi dalla **forma attiva(1)** alla **forma passiva(2)** come nell'esempio

1. Mi **hanno rifiutato** il trasferimento a Milano → 2. Mi **è stato rifiutato** il trasferimento a Milano

1. Ti hanno trasferito vicino Napoli
2. Una lunga coda ha bloccato Alberto in autostrada
3. Hanno rotto una finestra con una pallonata
4. Mi hanno mandato qui per farvi lavorare
5. La mamma di Mattia ha messo la naftalina ovunque
6. Gli hanno offerto dei piatti tipici, ma Alberto non ha apprezzato
7. Alberto ha preso a calci un impiegato
8. I suoi nuovi amici gli hanno regalato i mobili per la nuova casa
9. Hanno girato alcune scene del film a Castellabate.
10. Valentina Lodovini ha vinto il premio come miglior attrice

Docenti e studenti - Hot potatoes - matching

8. Analisi linguistica

Collega le forme tipiche del parlato (a sinistra) con il significato (a destra)

tipo... (Bologna)?

mi prende in giro?

mi sono spacciato per...

disgustoso

se gli fai vedere che hai le palle...

ho fatto finta di essere....

che fa mi piglia per il culo?

se hai carattere....

che schifo

per esempio....



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

Docenti e studenti

9. Avete visto il trailer e volete proporre la visione del film “Benvenuti al Sud” al Cineforum del corso d'Italiano. Scrivete una presentazione: raccontate brevemente la storia e spiegate la vostra decisione.

Docenti e studenti

10. Quali elementi tipicamente italiani sono presenti nel trailer?

Strutture morfosintattiche e Lessico

Lessico	Verbi	Sostantivi	Espressioni colloquiali	Aggettivi	Avverbi
	rifiutare conoscersi adorare lavorare trasferire spacciarsi per venire scappare mettere costringere tremare cominciare ottimizzare adorare piangere pigliare disturbare restarci mischiare	problemi lavoro trasferimento licenziato disabile posta direttore amicizia naftalina forestiero Sud Napoli una nota disciplinare Meridione Problemi Cammelli beduino ottimismo odore naftalina topo monocale sangue	Che schifo! Porca trota Che fa, piglia per il culo? Se hai le palle, sto tremando di paura mi sono spacciato per..	Caldo meraviglioso scuri piccoli tracagnotti temerario pericolosissimo	ulteriormente ovunque

Strutture morfosintattiche	1) La forma passiva								
	<p><i>Osserva</i></p> <p>Mi hanno rifiutato il trasferimento a Milano → Mi è stato rifiutato il trasferimento a Milano</p> <p>Forma attiva:</p> <table><tr><th>Soggetto</th><th>verbo</th><th>oggetto</th></tr><tr><td>Lucia</td><td>mangia</td><td>un panino</td></tr><tr><td>Luca e Sofia</td><td>guardano</td><td>la</td></tr></table>	Soggetto	verbo	oggetto	Lucia	mangia	un panino	Luca e Sofia	guardano
Soggetto	verbo	oggetto							
Lucia	mangia	un panino							
Luca e Sofia	guardano	la							





Movie Trailer

Forma passiva:			televisione
	Soggetto	verbo	chi compie l'azione
	il panino	è mangiato	da Lucia
	La televisione	è guardata	da molte persone
Per maggiori informazioni: http://www.zanichellibenvenuti.it/wordpress/?p=4635			

Attività extra

1. Collocare sulla cartina le località menzionate nel trailer .



2. Com'è Castellabate? Dove si trova esattamente? Fai una ricerca su Internet e leggi sul sito www.tripadvisor.it i giudizi dei visitatori. Corrisponde all'immagine che hai del Sud Italia?

3. All'inizio del trailer possiamo sentire la strofa di una canzone milanese piuttosto conosciuta

O mia bela Madunina Canzone popolare

O mia bela Madunina che te brillet de lontan
tuta d'ora e piscinina, ti te dominet Milan
sota a ti se viv la vita, se sta mai coi man in man
canten tucc "lontan de Napoli se moeur"
ma po' i vegnen chi a Milan

Ascolta il testo (in dialetto) e leggi la storia della canzone

<http://www.youtube.com/watch?v=JMCxmzFyYGU>

http://it.wikipedia.org/wiki/Oh_mia_bela_Madunina



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

Cerca notizie sulla Statua della Madonnina e sul Duomo di Milano
Cerca notizie sul Duomo di Milano

4. Ricerca su Internet usando il motore di ricerca google.it. Parole chiave: pregiudizi Nord-Sud, questione meridionale, cause storiche divario Nord-Sud.

5. Da quante regioni è composta l'Italia? Come si chiamano i capoluoghi delle regioni?



8. La trama del film “Benvenuti al Sud”

Alberto (Claudio Bisio), responsabile dell'ufficio postale di una cittadina della Brianza, sotto pressione della moglie Silvia (Angela Finocchiaro), è disposto a tutto pur di ottenere il trasferimento nella sede più prestigiosa di Milano, anche fingersi invalido. Ma il trucco non funziona e per punizione viene trasferito in un paesino della Campania, a Sud di Napoli. Alberto parte da solo per quella che ritiene la terra della camorra, dei rifiuti per le strade e dei "terroni" scansafatiche. Con sua immensa sorpresa, invece, Alberto scoprirà un luogo affascinante, dei colleghi affettuosi, una popolazione ospitale e un nuovo e grande amico, il postino Mattia (Alessandro Siani).

9. Se vuoi saperne di più sul film puoi consultare i seguenti siti web

http://www.cineturismo.it/index.php?option=com_zoo&task=item&item_id=88&Itemid=237

<http://www.cineblog.it/post/143715/benvenuti-al-sud-trama-curiosita-e-colonna-sonora-del-film-su-canal-5>





Movie Trailer

Livello B2

Sintesi dei contenuti	<p>Funzioni comunicative: parlare di esperienze passate esprimere giudizi e opinioni invitare qualcuno a fare/non fare qualcosa</p> <p>Strutture morfosintattiche la dislocazione a sinistra</p> <p>Lessico: verbi, sostantivi, espressioni colloquiali, aggettivi e avverbi utilizzati nel trailer</p> <p>Comprensione interculturale La geografia italiana Le differenze tra Nord e Sud Italia</p>	Abilità	<ul style="list-style-type: none"> • Ascolto • Produzione orale • Comprensione interculturale • Produzione scritta/ prendere appunti • Lettura
Attività	<p>Attività di produzione orale</p> <p>Attività di produzione scritta guidata</p> <p>Attività di trasformazione frasi</p> <p>Attività di information gap</p>	Materiali	<ul style="list-style-type: none"> • La traccia registrata del trailer "Benvenuti al Sud" • La trascrizione scritta del trailer • La lista del lessico • Un computer con connessione internet (opzionale un proiettore) • Lavagna • Casse audio
Elementi socio-culturali	<p>La geografia italiana</p> <p>Le differenze tra nord e sud</p> <p>I pregiudizi</p> <p>La città di Milano</p>	Obiettivi didattici	<p>Essere in grado di comprendere il significato di un trailer</p> <p>Essere in grado di parlare di esperienze passate</p> <p>Essere in grado di esprimere giudizi e opinioni</p> <p>Essere in grado di invitare qualcuno a fare/non fare qualcosa</p>





Movie Trailer



Introduzione

Attività di confronto orale per docenti come presentazione del tema per studenti in autoapprendimento Moodle quiz-short answers

1. Stai per vedere il trailer del film "Benvenuti al Sud".

Osserva la locandina del film e descrivila



2. Commenta questa frase tratta dal trailer:

"Quando un forestiero viene al Sud piange due volte: quando arriva e quando parte"

3. Da quante regioni è composta l'Italia? Come si chiamano i capoluoghi delle regioni?



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer



Attività

Docenti e studenti

1. Come è costruito il trailer?

In tre gruppi, a turno ogni gruppo vede la prima parte, la seconda e la terza. Prendono appunti, si scambiano informazioni e ricostruiscono la storia. https://www.youtube.com/watch?v=SliG0_fdEKs

1a parte 00'00 - 00'40

2a parte 00'41 - 02'06

3a parte 02'07 - 02'18

Docenti e studenti - Moodle quiz- matching / ordering

2a parte 00'41 - 02'06

2. **Chi** dice le seguenti battute? **Dove** (in quale luogo)? Guardate di nuovo la 2a parte del trailer e abbinate la frase al personaggio e al luogo. (Le battute non sono in ordine).

- E' meraviglioso! Quant'è?
- Mi hanno detto che qui al Meridione faceva un gran caldo e invece....
- E' l'odore della naftalina che mia madre la mette ovunque.
- Mi hanno mandato apposta per farvi lavorare quindi cerchiamo di ottimizzare il lavoro.
- A vederli così sembrano normali. In realtà sono scuri, piccoli, tracagnotti...
- Amicizia...Non ci conosciamo nemmeno.
- Non vi pigliate paura, direttore. Volevamo fare una sorpresa.
- Quella è cioccolata mischiata al sangue di maiale
- Ognuno di noi ha messo qualcosa. Per cominciare può andare bene, no?
- Noi l'abbiamo fatto per amicizia.
- Che si fa stasera ? Abbiamo organizzato niente?
- Prima la posta la portavano i cammelli...
- Poi ci conosceremo
- Quando un forestiero viene al Sud piange due volte: quando arriva e quando parte
- Ma perché ci sono i topi?



Mattia, Costabile grande, Costabile piccolo



Maria e Alberto

Docenti e studenti

3. Qual è l'atteggiamento di Alberto verso il Sud? Quali pregiudizi emergono? Come reagiscono i colleghi?



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

4. Osservate la terza parte del trailer (02'07 – 02'18). Secondo voi perché un personaggio grida “**Arrivano! Azione!**”. Quali differenze vedete rispetto alla seconda parte? (luogo, persone, atmosfera generale).

Docenti e studenti

5. Il trailer ha la funzione di anticipare i tratti salienti del film e persuadere il pubblico ad andare al cinema. Dopo avere visto il trailer di “Benvenuti al Sud”, consiglieresti la visione del film? Motiva la scelta.

Docenti e studenti

6. **Che cosa sapete del Sud Italia?** A piccoli gruppi mettete insieme tutte le informazioni che avete sulla storia, la cultura, la lingua, l'arte, il clima/la natura, l'economia, i problemi e la gente. Se avete poche informazioni fate una ricerca su Internet e presentatela alla classe.

Docenti e studenti – Hot Potatoes

7. **Ascolta di nuovo il trailer e inserisci le espressioni mancanti colloquiali mancanti.**

Senti adesso non posso parlare, ti chiamo io stasera, eh? Ciao.

Problemi sul lavoro?

Non ti preoccupare, ottimismo, Silvia, ottimismo!

_____!

Porca _____!

Mi hanno rifiutato il trasferimento a Milano, _____ per disabile

Non voglio disturbarla ulteriormente

Arrivederci Signor...

Licenziato?

Trasferito. Al Sud.

Al Sud? _____ Bologna?

Sei stato trasferito vicino Napoli.

A Napoli?!?!?

Ci resterai 2 anni.

2 anni?!?!?

Mi avevano detto che qui al meridione faceva un gran caldo, invece...

Prima la posta la portavano i cammelli poi il direttore era un beduino

Che fa, _____?

Mi hanno mandato apposta per farvi lavorare, quindi cerchiamo di ottimizzare il lavoro, grazie

No, è l'odore di naftalina che mia mamma la mette ovunque.

Ma perché ci sono i topi?

Eh

Topini saranno...





Movie Trailer

Ogni topo _____

Ma vivono qui?

No, s'hanno fittato il monolocale a fianco.

Direttò

Quella è cioccolata mischiata al sangue di maiale

A vederli così sembrano normali...in realtà sono scuri, piccoli, _____...

Buongiorno a tutti!

...se gli fai vedere che _____, scappano.

Non mi costringa a metterle una nota disciplinare

Sto _____

Non farai il temerario come al tuo solito, eh?

Direttore..direttore...direttore

Docenti e studenti – Hot Potatoes

8. Osserva la frase “prima la posta, la portavano i cammelli...” **è un esempio di dislocazione a sinistra: il nome (la posta) viene anticipato e poi ripreso da un pronome (la). Ciò è tipico della lingua parlata e conferisce più forza espressiva al discorso**

*Prima i cammelli portavano la posta ► Prima **la posta**, la portavano i cammelli*

Trasforma le frasi usando la dislocazione a sinistra

1. Milioni di spettatori hanno visto questo film
2. Prima nessuno voleva andare al Sud a lavorare
3. Alcune persone hanno ancora dei pregiudizi verso il Meridione
4. Non ho mai letto mai le recensioni di un film
5. Claudio Bisio ha vinto il premio come Miglior Attore Protagonista
6. In passato molti italiani andavano al cinema una volta alla settimana
7. Non ho ancora comprato i biglietti per andare al cinema
8. Hanno girato molte scene nel piccolo paese di Castellabate

Strutture morfosintattiche e Lessico

Lessico	Verbi	Sostantivi	Espressioni colloquiali	Aggettivi	Avverbi
	rifiutare conoscersi adorare lavorare trasferire spacciarsi per venire scappare mettere	problemi lavoro trasferimento licenziato disabile posta direttore amicizia naftalina forestiero	Che schifo! Porca trota Che fa, piglia per il culo? Se hai le palle, sto tremando di paura	Caldo meraviglioso scuri piccoli tracagnotti temerario pericolosissimo	ulteriormente ovunque





Movie Trailer



	costringere tremare cominciare ottimizzare adorare piangere pigliare disturbare restarci mischiare	Sud Napoli una nota disciplinare Meridione Problemi Cammelli beduino ottimismo odore naftalina topo monolocale sangue	mi sono spacciato per..		
--	---	--	----------------------------	--	--

Strutture morfosintattiche	<p>1) La dislocazione a sinistra</p> <p>Osserva: Soggetto + Verbo + Complemento → Complemento + Pronome + Verbo + Soggetto</p> <p>Mario ha rotto <u>il telefono</u>. → <u>Il telefono</u>, lo ha rotto Mario Giovanna prepara <u>la cena</u> → <u>La cena</u>, la prepara Giovanna.</p> <p>Per maggiori informazioni: http://www.treccani.it/enciclopedia/dislocazioni_(Enciclopedia_dell'Italiano)/ http://www.scudit.net/mdridondanze.htm</p>
-----------------------------------	---



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

Attività extra

1. Collocare sulla cartina le località menzionate nel trailer



2. Com'è Castellabate? Dove si trova esattamente? Fai una ricerca su Internet e leggi sul sito www.tripadvisor.it i giudizi dei visitatori. Corrisponde all'immagine che hai del Sud Italia?

3. All'inizio del trailer possiamo sentire la strofa di una canzone milanese piuttosto conosciuta

O mia bela Madunina *Canzone popolare*

O mia bela Madunina che te brillet de lontan
tuta d'ora e piscinina, ti te dominet Milan
sota a ti se viv la vita, se sta mai coi man in man
canten tucc "lontan de Napoli se moeur"
ma po' i vegnen chi a Milan

Ascolta il testo (in dialetto) e leggi la storia della canzone

<http://www.youtube.com/watch?v=JMCxmzFyYGU>

http://it.wikipedia.org/wiki/Oh_mia_bela_Madunina

Con l'aiuto di Internet prova a tradurre il testo in italiano

Cerca notizie sulla Statua della Madonnina e sul Duomo di Milano

Cerca notizie sul Duomo di Milano

4. Ricerca su Internet usando il motore di ricerca google.it. Parole chiave: pregiudizi Nord-Sud, questione meridionale, cause storiche divario Nord-Sud.

5. Se volete saperne di più sul film potete consultare i seguenti siti

http://www.cineturismo.it/index.php?option=com_zoo&task=item&item_id=88&Itemid=237

<http://www.cineblog.it/post/143715/benvenuti-al-sud-trama-curiosita-e-colonna-sonora-del-film-su-canale-5>

Trascrizione Trailer “Benvenuti al Sud”



Lifelong
Learning
Programme

Project number – 530866 – LLP – 1-2012-1-DE-KA2-KA2MP, Agreement n 2012-5367/001 - 001
Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.



Movie Trailer

Senti adesso non posso parlare, ti chiamo io stasera, eh? Ciao.

Problemi sul lavoro?

Non ti preoccupare, ottimismo, Silvia, ottimismo!

Che schifo!

Porca trota

Mi hanno rifiutato il trasferimento a Milano, mi sono spacciato per disabile

Non voglio disturbarla ulteriormente

Arrivederci Signor...

Licenziato?

Trasferito. Al Sud.

Al Sud? Tipo Bologna?

Sei stato trasferito vicino Napoli.

A Napoli?!?!?

Ci resterai 2 anni.

2 anni?!?!?

Mi avevano detto che qui al meridione faceva un gran caldo, invece...

Prima la posta la portavano i cammelli poi il direttore era un beduino

Che fa, piglia per il culo?

Mi hanno mandato apposta per farvi lavorare, quindi cerchiamo di ottimizzare il lavoro, grazie

No, è l'odore di naftalina che mia mamma la mette ovunque.

Ma perché ci sono i topi?

Eh

Topini saranno...

Ogni topo è tant'

Ma vivono qui?

No, s'hanno fittato il monolocale a fianco.

Direttò

Quella è cioccolata mischiata al sangue di maiale

A vederli così sembrano normali...in realtà sono scuri, piccoli, tracagnotti...

Buongiorno a tutti!

...se gli fai vedere che hai le palle, scappano.

Non mi costringa a metterle una nota disciplinare

Sto tremando di paura

Non farai il temerario come al tuo solito, eh?





Movie Trailer

Direttore..direttore...direttore

Non vi pigliate paura, direttò...vi volevamo fare una sorpresa. Ognuno di noi ha messo qualcosa, per cominciare può andare bene, no?

E' meraviglioso, quant'è?

Noi lo abbiamo fatto per amicizia.

Per amicizia? Ma non ci conosciamo nemmeno.

E poi ci conosceremo!

Che si fa stasera? Abbiamo organizzato niente?

Direttò, è venerdì.

Non tornate a casa?

Direttò quando un forestiero viene al Sud piange due volte: quando arriva e quando parte.

Io adoro il Sud!!!

Io domani vengo lì da te!

No, non puoi venire: è pericolosissimo.

